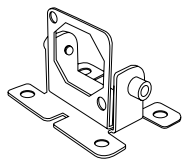


Installation/Instalation/Instalación

Check Accessory Parts/Vérifiez les accessoires/Compruebe los accesorios



① Rearview Camera
① Cámara de recul
① Cámara de marcha atrás



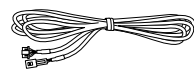
② Camera mounting bracket
② Support de fixation
② Soporte de la cámara



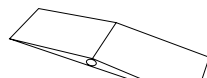
③ Hex screw
③ Vis hexagonale
③ Tornillo hexagonal



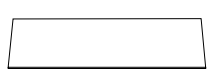
④ Hexagonal wrench
④ Clé 6 pans
④ Llave hexagonal



⑤ Camera extension cable (10.5m)
⑤ Rallonge câble caméra (10,5m)
⑤ Cable de extensión de la cámara (10,5m)



⑥ Waterproofing pad
⑥ Protège câble étanche
⑥ Dispositivo protector resistente al agua



⑦ Waterproofing pad adhesive sheet
⑦ Adhésif pour protège câble étanche
⑦ Hoja adhesiva para el dispositivo protector resistente al agua

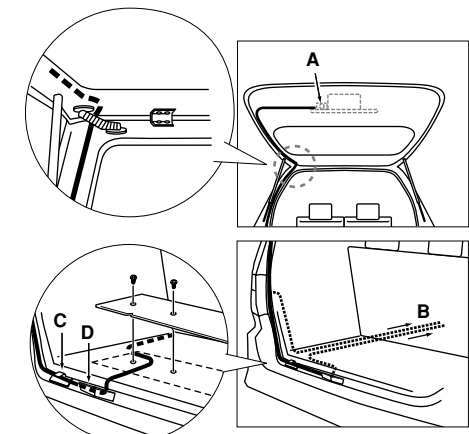


⑧ Wire clamp
⑧ Attache fils
⑧ Fijador de cables



⑨ Self-tapping screw
⑨ Vis autotaraudeuse
⑨ Tornillo macho roscador

Securing the Camera Cable/Fijación del cable de la cámara



(A) Rearview camera/Cámara arrière/Cámara trasera
(B) To HCE-C107D-compatible product/Vers le produit compatible avec HCE-C107D/Al producto compatible con el HCE-C107D
(C) Clamper/Attache-fils/Fijador
(D) Waterproofing pad/Protège-câbles imperméable/Dispositivo protector resistente al agua

Fig. 4/Schéma 4/Fig. 4

English

- Secure the camera cable while referring to Fig. 4. Attach the waterproof pad ⑥ with the waterproof pad adhesive sheet ⑦, and secure any slack cable around the waterproof pad ⑥ using the wire clamp ⑧.

- Ensure the cable does not get caught in the trunk, rear door(s) or any hinges.
- The cable should go on the outside of car hinges and harness covers.
- After completing wiring, open and close the trunk and the rear doors several times to confirm the cable is not getting caught or rubbing anywhere.

Installation Location/Emplacement de l'installation/Ubicación de la instalación

Install the Camera on the Rear Bumper/Instaliez la cámara sur la carrosserie arrière/Instalación en el acabado trasero

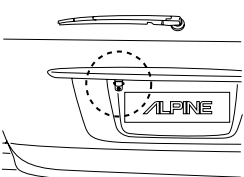


Fig.1/Schéma 1/Fig.1

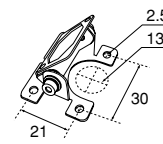


Fig.2/Schéma 2/Fig.2

English

- Attach the camera to the camera mounting bracket ②. Pull the camera cable through to the camera mounting bracket ②, and secure with the hex screws ③ (see Fig. 1).
- Loosen the camera mounting bracket ② and angle adjustment screw. Determine the attachment angle, and carefully tighten the angle adjustment screw.
- Make a 13 mm hole in the rear bumper camera mounting bracket (see Fig. 2).
- Pull the camera cable inside the car through the hole made in step 3.
- Peel off the adhesive seal from the camera mounting bracket and attach the camera mounting bracket on the chassis of the vehicle. If required, fix the camera mounting bracket using self-tapping screws.

- Attach the camera in a position where it does not touch the number plate.
- Use retail touch-up paint to paint the surface and surrounding area when a hole has been made in a metal surface.
- Make sure water cannot enter the hole made for the camera cable. Use commercially available waterproof tape or sealant.
- If necessary, use a self-tapping screw ⑨ to fix the camera mounting bracket (In the case of a plastic mount area).

Français

- Fixez la caméra sur le support ②. Passez le câble de la caméra dans le support ②, puis fixez-le à l'aide des vis hexagonaux ③ (schéma 1).
- Désérrez le support de fixation ② et insérez en angle la vis de réglage. Choisissez l'angle de fixation, puis reserrez délicatement la vis dans cet angle.

Specifications/Spécifications/Especificaciones

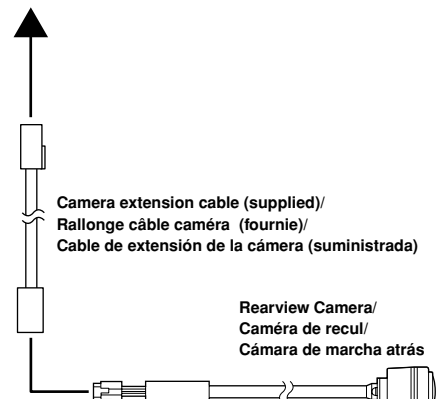
	English
Power Requirements	6.0V DC (5.5 to 6.5V allowable)
Ground Type	Negative ground type
Max Power Consumption	0.9W
Output Image	Mirror image, VBCS (NTSC Color signal system)
Image Output	1 Vp-p (75 ohms)
Image Sensor	1/4 type color CCD image sensor, aspect ratio 4 : 3
Effective Number of Pixels	510 (horizontal) x 492 (vertical) approximately 250,000 pixels
Lens Section	Focal length: f=1.28mm, brightness: F=2.8
Angle of field	Horizontal: Approx 138°, Vertical: Approx 105°
Automatic Image Adjusting Function	Automatic metering adjustment, Automatic white balance adjustment
Synchro-System	Internal synchronization
S/N ratio	40dB or more
Resolution (horizontal, center area)	300 TV lines
Illumination Range	Approx. 1.5 lx to 100,000 lx
Operating Temperature Range	300 lignes TV
• Camera section	-30°C to +70°C
Storage Temperature Range	
• Camera section	-40°C to +85°C
External Dimensions (W x H x D)	
• Camera section (except projection on the rear)	59/64" x 59/64" x 31/32" (23.4mm x 23.4mm x 24.6mm)
Weight	
• Camera section (including cable)	1-1/8 oz. (37g)

Français

Puissance requise	6,0 V CC (5,5 à 6,5 V admissibles)
Type de masse	Masse négative
Puissance de sortie maximale	0,9 W
Image reproduite	Image miroir, VBCS (système de signaux couleur NTSC)
Sortie image	1 Vp-p (75 ohms)
Capteur d'image CCD	Capteur d'image CCD couleur 1/4", format d'image 4 : 3
Nombre effectif de pixels	510 (horizontal) x 492 (vertical), environ 250.000 pixels
Section de l'objectif	Focale: f = 1,28 mm, luminosité: F = 2,8
Angle de champ	Horizontal : environ 138°, Vertical : environ 105°
Fonction de réglage automatique de l'image	Réglage automatique de la mesure, Réglage automatique de la balance des blancs
Système de synchronisation	Synchronisation interne
Rapport signal sur bruit	40 dB ou plus
Résolution (horizontale, zone centrale)	300 lignes TV
Plage d'illumination	environ 1,5 à 100.000 lx
Plage de températures de fonctionnement	
• Section de la caméra	-30 à +70 °C
Plage de température de stockage	
• Section de la caméra	de -40 °C à +85 °C
Dimensions externes (l x H x P)	
• Section de la caméra (partie saillante arrière non comprise)	59/64" x 59/64" x 31/32" (23,4 x 23,4 x 24,6 mm)
Poids	
• Section de la caméra (câble compris)	1-1/8 oz. (37g)

Connections/Raccordements/Conexiones

HCE-C107D-compatible Alpine AV Head Unit
Unité principale AV Alpine compatible avec HCE-C107D
Unidad principal AV de Alpine compatible con el HCE-C107D



English

- For details on connection, refer to the installation manual of the HCE-C107D-compatible product. Connect the rear camera input connector only.

- This product can only connect to Alpine Mobile Media Stations with the dedicated Alpine camera input. For information on HCE-C107D-compatible products, contact your local authorized Alpine dealer or visit the Alpine America home page (<http://www.alpine-usa.com>).

Français

- Pour plus de détails sur la connexion, consultez le guide d'installation du produit compatible avec HCE-C107D. Raccordez uniquement la borne d'entrée de la caméra arrière.

- Cet appareil ne peut être raccordé qu'à une station multimédia portable Alpine via la borne d'entrée de la caméra Alpine. Pour plus d'informations sur les produits compatibles avec HCE-C107D, contactez votre revendeur Alpine ou visitez la page d'accueil du site Web Alpine America (<http://www.alpine-usa.com>).

Español

Adjusting the Camera Angle/Réglage de l'angle de la caméra/Ajuste del ángulo de la cámara

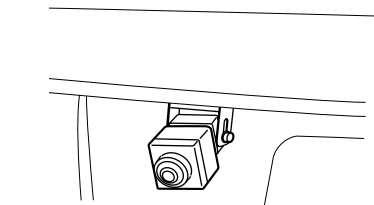


Fig.3/Schéma 3/Fig.3

English

Caution
When adjusting the camera angle, do so after turning off the engine and applying the hand brake to avoid an accident.

- Put the gear shift into reverse (R), and check the image from the camera on the display.
- Loosen the camera mounting bracket ② and angle adjustment screw. Determine the camera angle, and carefully tighten the angle adjustment screw.

Français

Attention
Veillez à couper le moteur et à mettre le frein à main avant de régler l'angle de la caméra afin d'éviter tout accident.

- Mettez le levier de vitesse en marche arrière (R), puis vérifiez l'image de la caméra affichée à l'écran.
- Désérrez le support de fixation ② et insérez en angle la vis de réglage. Choisissez l'angle de la caméra, puis reserrez délicatement la vis dans l'angle.

Español

Precaución
Cuando ajuste el ángulo de la cámara, apague primero el motor y ponga el freno de mano para evitar posibles accidentes.

- Ponga la palanca de marchas en marcha atrás (R) y compruebe la imagen de la cámara que se muestra en la pantalla.
- Aloje el soporte de la cámara ② e inserte en ángulo el tornillo de ajuste. Calcule el ángulo de la cámara y, con cuidado, apriete el tornillo en dicho ángulo.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions. (1)This device may not cause harmful interference, and (2)this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.